

15

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 17 stycznia 1975 r.

w sprawie wejścia w życie Porozumienia między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Rządem Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich o równoważności dokumentów o wykształceniu, stopniach i tytułach naukowych wydawanych w Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich, podpisanego w Warszawie dnia 10 maja 1974 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 4 Porozumienia między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Rządem Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich o równoważności dokumentów o wykształceniu, stopniach i tytułach naukowych wydawanych

w Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich, podpisanego w Warszawie dnia 10 maja 1974 r., porozumienie to weszło w życie dnia 27 listopada 1974 r.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. J. Czyrek

16

POROZUMIENIE

między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich o wzajemnej ochronie praw autorskich,

podpisane w Warszawie dnia 4 października 1974 r.

W imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 4 października 1974 roku zostało podpisane w Warszawie Porozumienie między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich o wzajemnej ochronie praw autorskich, w następującym brzmieniu dosłownym:

POROZUMIENIE

między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich o wzajemnej ochronie praw autorskich.

Rząd Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Rząd Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich

— kierując się dążeniem do dalszego rozszerzenia współpracy w zakresie wzajemnej wymiany osiągnięć kultury poprzez wykorzystywanie dzieł literackich, naukowych i artystycznych,

— uznając potrzebę ustalania trybu i warunków wzajemnej ochrony praw autorskich, postanowiły zawrzeć niniejsze Porozumienie i w tym celu wyznaczyły swoich upoważnionych Przedstawicieli:

Rząd Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej —
Józefa Tejchmę — Ministra Kultury i Sztuki,
Rząd Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich — Borisa Dmitrijewicza Pankina —
Przewodniczącego Zarządu Wszechzwiązkowej Agencji Autorskich Praw,

którzy po wymianie pełnomocnictw, uznanych za dobre, uzgodnili, co następuje:

Artykuł I

Każda z Umawiających się Stron:

1. popiera wydawanie utworów literackich, naukowych i artystycznych, stworzonych przez obywateli drugiej Umawiającej się Strony;

2. popiera włączanie utworów dramatycznych, muzyczno-dramatycznych, muzycznych i choreograficznych, stworzonych przez obywateli drugiej Umawiającej się Strony, do repertuarów teatrów, orkiestr, zespołów muzycznych i solistów swojego kraju.

Artykuł II

Każda z Umawiających się Stron chroni prawa autorskie obywateli i jednostek organizacyjnych drugiej Umawiającej się Strony oraz osób mających na ich terytorium stałe miejsce zamieszkania i ich następców prawnych do